



THE 36TH INTERNATIONAL KARATE OPEN "TRBOVLJE 2008"



General sponsor
LAFARGE
CEMENT
of tournament



OBČINA/COMMUNE OF



TRBOVLJE

13. December
SLOVENIA - TRBOVLJE
SPORTS HALL "POLAJ" TRBOVLJE

Last year: 12 countries, 72 clubs and 642 competitors
Bosnia and Herzegovina-Croatia-Czech Republic-Germany-Hungary-Italy
Macedonia- Montenegro-Poland-Serbia-Slovakia-Slovenia

PROGRAM

KATEGORIJE (A - 13 let in mlajši) / CATEGORIES (A - 13 years and younger)

URNIK / SCHEDULE:

- | | |
|--|--|
| - 7.00 do 8.00
- 7.00 a.m. to 8.00 a.m. | potrditev prijav, tehtanje (za kategorije A)
<i>ratification of entries, weighing (for categories A)</i> |
| - 8.00 do 8.30
- 8.00 a.m. to 8.30 a.m. | zbor sodnikov, zbor tekmovalcev (za kategorije A)
<i>meeting of referees and competitors (for categories A)</i> |
| - 8.30
- 8.30 a.m. | pričetek tekmovanja - najprej v katah, potem v športnih borbah (za kategorije A)
<i>commencement of the competition - first in kata then in kumite (for categories A)</i> |

KATEGORIJE (B - 14 let in starejši) / CATEGORIES (B - 14 years and older)

URNIK / SCHEDULE:

- | | |
|--------------------------------------|---|
| - 12.00 do 13.00
- 12.00 to 13.00 | potrditev prijav, tehtanje (za kategorije B)
<i>ratification of entries, weighing (for categories B)</i> |
|--------------------------------------|---|

pričetek tekmovanja kategorij B, takoj po končanih kategorijah A
the commencement of the competition, first in kata then in kumite for categories B, will follow immediately after finishing categories A

PRAVILA:

Trajanje borbe: - 13 let in mlajši: 90 sek
- 14 let in starejši: 120 sek
Repasaž: - kategorija A - skrajšani repasaž
- kategorija B - polni repasaž

RULES:

*Duration of kumite: - 13 years and younger - 90 seconds
- 14 years and older - 120 seconds
Repassage: Category A - short repassage
Category B - full repassage*

TEKMOVALNA TAKSA:

15 EUR za nastop v vsaki disciplini.
Tekmovalno takso bo treba plačati ob potrditvi prijav v EUR.

ENTRY FEE:

*15 EUR for each category.
The entry fee is to be paid in EUR at the same time the entry is ratified.*

SPLOŠNI POGOJI:

Število tekmovalcev ni omejeno.
Vse tekmovalce bomo tehtali.

GENERAL CONDITIONS:

*The number of competitors is not limited.
All competitors will be weighed.*

Tekmovalci nastopijo na lastno odgovornost. V primeru morebitnih poškodb na tekmovanju ne morejo zahtevati od organizatorja nikakršnega povračila.

All competitors enter this competition at their own risk and by doing so agree to absolve the organisers of any claims which may arise however so caused.

Podatke o tekmovalcih se dokazuje z javnimi listinami (osebna izkaznica, potni list, itd.).
Na turnirju lahko nastopajo člani klubov in zvez, ki so uradno priznani s strani KZS, EKF in WKF.

*All the necessary information concerning each competitor is obtained from official documents such as identification cards, passports etc.
Only clubs and competitors who are members of KZS, EKF and WKF are permitted to take part on the tournament.*

KATEGORIJE / CATEGORIES

KATA POSAMEZNO / KATA INDIVIDUAL

STAROST / AGE	ŽENSKE/FEMALE	MOŠKI/MALE	KATA PRAVILA / KATA RULES
7 let in mlajši / and younger	A1	B1	Lahko se izvaja ista kata / The same kata can be repeated
8 let / years	A2	B2	Kata se lahko ponavlja, v finalu druga kata / The same kata can be repeated, final different kata
9 let / years	A3	B3	Kata se lahko ponavlja, v finalu druga kata / The same kata can be repeated, final different kata
10 let / years	A4	B4	Vsak krog druga kata / Each round different kata
11 let / years	A5	B5	Vsak krog druga kata / Each round different kata
12 let / years	A6	B6	Vsak krog druga kata / Each round different kata
13 let / years	A7	B7	Vsak krog druga kata / Each round different kata
14 - 15 let / years	A8	B8	Pravila WKF in KZS / WKF and KZS rules
16 - 17 let / years	A9	B9	Pravila WKF in KZS / WKF and KZS rules
18 let in starejši / and older	A10	B10	Pravila WKF in KZS / WKF and KZS rules
35 let in starejši / and older	A11	B11	Vsak krog druga kata / Each round different kata

BORBE POSAMEZNO / KUMITE INDIVIDUAL

ŽENSKE / FEMALE

STAROST / AGE	TEŽA / WEIGHT	OZNAKA / SIGN
10 - 11 let / years	(-) 40 kg	D1
10 - 11 let / years	(+) 40 kg	D2
12 - 13 let / years	(-) 45 kg	D3
12 - 13 let / years	(-) 50 kg	D4
12 - 13 let / years	(+) 50 kg	D5
14 - 15 let / years	(-) 47 kg	D6
14 - 15 let / years	(-) 54 kg	D7
14 - 15 let / years	(+) 54 kg	D8
16 - 17 let / years	(-) 53 kg	D9
16 - 17 let / years	(-) 59 kg	D10
16 - 17 let / years	(+) 59 kg	D11
18 let in starejše / and older	(-) 53 kg	D12
18 let in starejše / and older	(-) 60 kg	D13
18 let in starejše / and older	(+) 60 kg	D14

MOŠKI / MALE

STAROST / AGE	TEŽA / WEIGHT	OZNAKA / SIGN
10 - 11 let / years	(-) 35 kg	E1
10 - 11 let / years	(-) 43 kg	E2
10 - 11 let / years	(+) 43 kg	E3
12 - 13 let / years	(-) 40 kg	E4
12 - 13 let / years	(-) 48 kg	E5
12 - 13 let / years	(-) 55 kg	E6
12 - 13 let / years	(+) 55 kg	E7
14 - 15 let / years	(-) 52 kg	E8
14 - 15 let / years	(-) 57 kg	E9
14 - 15 let / years	(-) 63 kg	E10
14 - 15 let / years	(-) 70 kg	E11
14 - 15 let / years	(+) 70 kg	E12
16 - 17 let / years	(-) 55 kg	E13
16 - 17 let / years	(-) 61 kg	E14
16 - 17 let / years	(-) 68 kg	E15
16 - 17 let / years	(-) 76 kg	E16
16 - 17 let / years	(+) 76 kg	E17
18 let in starejši / and older	(-) 65 kg	E18
18 let in starejši / and older	(-) 70 kg	E19
18 let in starejši / and older	(-) 75 kg	E20
18 let in starejši / and older	(-) 80 kg	E21
18 let in starejši / and older	(+) 80 kg	E22

**37. MEDNARODNI KARATE TURNIR
"TRBOVLJE 2009"
19. december 2009**

**THE 37TH INTERNATIONAL KARATE OPEN
"TRBOVLJE 2009"
19. December 2009**

NAMESTITEV / ACCOMODATION

NASLOV / ADDRESS	TELEFON / PHONE	FAX	E - MAIL
Hotel Medijske toplice, Izlake (18 km do Trbovelj / 18 km to Trbovlje)	00 386 (0)3 56 74 117	00 386 (0)3 56 74 044	hotel.medijske.toplice@siol.net
Hotel Trojane (25 km do Trbovelj / 25 km to Trbovlje)	00 386 (0)1 72 33 610	00 386 (0)1 72 33 765	info@hotel.trojane.com
Kum Zagorje (5 km do Trbovelj / 5 km to Trbovlje)	00 386 (0)3 56 69 177	00 386 (0)3 56 69 170	gostiscekum@volja.net
Gostišče pri Vidrgarju Vidrga 4, 1252 Vače (25 km do Trbovelj / 25 km to Trbovlje)	00 386 (0)3 56 75 150	00 386 (0)3 56 75 272	vidrgar@siol.net
Penzion PARK LAŠKO (25 km do Trbovelj / 25 km to Trbovlje)	00 386 (0)3 57 31 610	00 386 (0)3 73 43 318	camloh@siol.net
Zdravilišče Laško LAŠKO (25 km do Trbovelj / 25 km to Trbovlje)	00 386 (0)3 73 45 290	00 386 (0)3 73 45 298	manja.kmecl@zdravilisce-lasko.si

KONTAKTNA OSEBA / CONTACT PERSON

Jernej SIMERL, GSM: 00 386 (0) 41 781 230, e-mail: klub@karate-klub-trbovlje.si

PRIJAVE:

Prijave poslane preko navadne, elektronske pošte in faxa je potrebno poslati najkasneje do torka 09.12.2008. Prijave direktno preko spletne strani www.karate-klub-trbovlje.si so možne do četrтка 11.12.2008.

e-mail: klub@karate-klub-trbovlje.si
<http://www.karate-klub-trbovlje.si>
Fax: 00 386 (0)3 56 30 562
Karate klub Trbovlje
Ulica 1. junija 4, p.p. 127
SI - 1420 Trbovlje, SLOVENIJA

ENTRIES:

Applications, sent by ordinary post, email or fax must be sent not later than Tuesday 09th of December 2008. Applications, sent online www.karate-klub-trbovlje.si are possible by the Thursday 11th of December 2008.

e-mail: klub@karate-klub-trbovlje.si
<http://www.karate-klub-trbovlje.si>
Fax: 00 386 (0)3 56 30 562
Karate klub Trbovlje
Ulica 1. junija 4, p.p. 127
SI - 1420 Trbovlje, SLOVENIA



Vse dodatne informacije o turnirju so na voljo na internetni spletni strani <http://www.karate-klub-trbovlje.si>

All information regarding competition are available on the web site: <http://www.karate-klub-trbovlje.si>

NA DAN TEKMOVANJA PRIJAVE TEKMOVALCEV NE BODO VEČ MOŽNE!

AFTER THE FIXED DATE NO ENTRIES WILL BE POSSIBLE.

NASVIDENJE V TRBOVLJAH!

SEE YOU IN TRBOVLJE!

Bogdan SIMERL:
PREDSEDNIK - PRESIDENT



36. MEDNARODNI KARATE TURNIR

"TRBOVLJE 2008" SLOVENIJA

13. december



PRIJAVNI LIST / ENTRY FORM

DRŽAVA / COUNTRY: _____	TEL.: / FAX: _____
KLUB / CLUB: _____	E-MAIL: _____
NASLOV / ADDRESS: _____	TRENER / COACH: _____

A 13 let in mlajši / 13 let and younger

	PRIIMEK IN IME SURNAME AND NAME	STAROST (na dan 13.12.2008) AGE (on date 13.12.2008)	SPOL SEX M/F	OZNAKA KATEGORIJE SIGN CATEGORIES
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				

PRIJAVE / ENTRIES: Izpolnjen prijavni list pošljite na naslov / Send the completed form to:

e-mail: klub@karate-klub-trbovlje.si
 http:// www.karate-klub-trbovlje.si
 Fax: 00 386 (0)3 56 30 562
 Karate klub Trbovlje
 Ulica 1. junija 4 p.p. 127
 SI - 1420 Trbovlje, SLOVENIA

š
t
a
m
p
i
l
j
k
a

s
i
g
n
a
t
u
r
e

Datum / Date: _____

Odgovorna oseba / Authorised person _____

36. MEDNARODNI KARATE TURNIR

"TRBOVLJE 2008" SLOVENIJA

13. december



PRIJAVNI LIST / ENTRY FORM

DRŽAVA / COUNTRY: _____	TEL.: / FAX: _____
KLUB / CLUB: _____	E-MAIL: _____
NASLOV / ADDRESS: _____	TRENER / COACH: _____

B 14 let in starejši / 14 years and older

	PRIIMEK IN IME SURNAME AND NAME	STAROST (na dan 13.12.2008) AGE (on date 13.12.2008)	SPOL SEX M/F	OZNAKA KATEGORIJE SIGN CATEGORIES
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				

PRIJAVE / ENTRIES: Izpolnjen prijavni list pošljite na naslov / Send the completed form to:

e-mail: klub@karate-klub-trbovlje.si
 http:// www.karate-klub-trbovlje.si
 Fax: 00 386 (0)3 56 30 562
 Karate klub Trbovlje
 Ulica 1. junija 4 p.p. 127
 SI - 1420 Trbovlje, SLOVENIA

š
t
a
m
p
i
l
j
k
a

s
i
g
n
a
t
u
r
e

Datum / Date: _____

Odgovorna oseba / Authorised person _____